

## **Tindakan yang ada dan yang direncanakan tentang promosi kesetaraan ras**

### **Biro Layanan Sipil**

Biro Layanan Sipil (CSB) memikul tanggung jawab kebijakan keseluruhan untuk pengelolaan layanan sipil, termasuk hal-hal seperti penunjukan, pembayaran dan kondisi layanan, manajemen staf, perencanaan tenaga kerja, pelatihan dan disiplin.

Penunjukan di layanan sipil didasarkan pada prinsip persaingan yang terbuka dan adil. Semua kandidat dalam latihan rekrutmen terbuka dinilai berdasarkan kemampuan, kinerja, dan karakter mereka, dan dengan memperhatikan persyaratan masuk yang ditetapkan (termasuk kemahiran bahasa) yang ditetapkan sesuai dengan persyaratan kerja pada tingkat yang bersangkutan. Ras bukanlah pertimbangan yang relevan dalam proses seleksi.

Tindakan yang ada

- Untuk meningkatkan peluang pekerjaan pemerintah untuk non-etnis Tionghoa (NEC), CSB pada 2018 telah menyelesaikan ulasan komprehensif tentang persyaratan masuk yang berkaitan dengan kemahiran bahasa Tionghoa untuk semua tingkatan layanan sipil, meningkatkan jumlah total nilai yang telah diturunkan / akan diturunkan persyaratan kemahiran bahasa Tionghoa (LPR) mulai 31 sampai 53. CSB akan terus memantau situasi rekrutmen tingkat-tingkat ini dan mengingatkan Kepala Departemen/Tingkatan untuk terus meninjau dan memastikan bahwa LPR Tionghoa dari pekerjaan pemerintah terkait tidak lebih dari yang diperlukan untuk kinerja pekerjaan atas dasar mempertahankan layanan publik yang memuaskan.
- Kami secara teratur menyebarluaskan informasi tentang lowongan layanan sipil dengan LPR Tionghoa yang relatif lebih rendah / diturunkan melalui pusat layanan dukungan Departemen Urusan Rumah Tangga (HAD) untuk etnis minoritas, pusat pekerjaan Departemen Tenaga Kerja (LD) yang berlokasi di seluruh wilayah, lembaga swadaya masyarakat yang ditugaskan oleh LD dalam Program Keragaman Ras Tenaga Kerja, dan “Job Corner for Non-ethnic Chinese” di situs web Youth.gov.hk.

- Sejak 2019, CBS telah melaksanakan program magang untuk Siswa NEC dengan tujuan memberdayakan anak muda NEC untuk mendapatkan pengalaman kerja dan memperkuat daya saing dalam pencarian pekerjaan. Pemegang NEC akan ditempatkan di berbagai divisi atau perusahaan selama sekitar delapan minggu.
  - Sekolah Tinggi Layanan Sipil (CSC) dari CSB telah menerapkan berbagai tindakan sejak April 2019 untuk meningkatkan pelatihan bagi pegawai negeri sipil tentang isu-isu sensitivitas budaya dan peluang setara yang terkait. Tindakan tersebut termasuk meningkatkan jumlah tempat pelatihan untuk anggota baru dan staf garis depan; berkembang dalam kolaborasi dengan kasus-kasus pelatihan Komisi Kesetaraan Peluang tentang sensitivitas budaya untuk dimasukkan ke dalam kursus pelatihan lain yang sesuai; dan menyediakan lebih banyak sumber belajar daring tentang sensitivitas budaya dan kesetaraan ras.
  - Divisi Bahasa Resmi CSB mempertahankan, untuk referensi oleh otoritas publik, Daftar Perusahaan Terjemahan dan Daftar Penerjemah Lepas yang terutama menawarkan terjemahan dokumen antara Bahasa Tionghoa dan Inggris. Otoritas publik bisa memastikan cakupan layanan dengan perusahaan terjemahan atau penerjemah lepas sebelum menggunakan layanan terjemahan atau interpretasi dalam bahasa lain.
- Penilaian Pekerjaan Masa Depan
- CSC akan terus mengumpulkan umpan balik mengenai kursus pelatihan yang relevan, dengan tujuan untuk memantau dan meningkatkan kualitas mereka secara berkelanjutan.
  - Kami akan terus memantau situasi ketenagakerjaan NEC dalam layanan sipil.
- Tindakan Tambahan Yang Diambil/Akan Diambil
- CSB akan terus menerapkan penilaian yang sudah ada dan mempertimbangkan penyempurnaan jika diperlukan.

Untuk pertanyaan mengenai tindakan yang ada dan yang direncanakan tentang promosi kesetaraan ras, silakan hubungi Ibu Helen LEE, Pejabat Eksekutif Tertinggi (Administrasi) melalui saluran berikut -

No. Telepon : 2810 3090  
No. Faks : 2868 5069  
Email : [csbts@csb.gov.hk](mailto:csbts@csb.gov.hk)  
Alamat Pos : Civil Service Bureau  
Management Division,  
9/F, West Wing, Central Government Offices,  
2 Tim Mei Avenue, Tamar,  
Hong Kong

**Biro Layanan Sipil**  
**Juli 2022**